

СОВРЕМЕННОЕ ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

5/2010

ТЕОРИЯ
И ПРАКТИКА

ТЕМА НОМЕРА:
**ПЕРВАЯ ВСЕМИРНАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ
ПО ВОСПИТАНИЮ
И ОБРАЗОВАНИЮ
ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО
ВОЗРАСТА**

**ИТОГИ КОНКУРСА
ПО ПАТРИОТИЧЕСКОМУ
ВОСПИТАНИЮ
ДОШКОЛЬНИКОВ 34**

**ДОШКОЛЬНОЕ
ДЕТСТВО В МИРЕ
ИНФОРМАЦИОННЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ 38**



Арне Трагетон, профессор Хаугезундского университета, Сторд, Норвегия

Творческое письмо на компьютере и игровое обучение

Новый национальный учебный план Норвегии определяет творческую деятельность, игру и труд как главные методы неформального обучения детей 6–10-летнего возраста. Это не означает, что игра должна быть неконтролируема – педагог должен создать хорошую основу и соответствующий климат для структурированной игры или игры, ориентированной на обучение. Норвежский учебный план обучения языку вдохновил и повлиял на дидактические исследования творческого письма, которое тесно связывают с чтением.

В течение двадцати лет мой подход оттачивался в норвежской начальной школе. На него оказали влияние методические разработки чикагской школы-лаборатории, опыт проведения интегрированного дня в начальных школах Англии, идеи множественности интеллекта Г. Гарднера. Важно, чтобы дети представляли события различными выразительными средствами: конструктивной игрой, драматизацией, рисунком, письмом, чтением и математическими действиями, которые позволяют увидеть одно и то же явление с разных сторон. С моей точки зрения, письмо от руки является недостаточным и не всегда целесообразным инструментом развития для маленьких детей. После компьютерной революции ситуация изменилась – можно играть даже с буквами!

Почему компьютер?

Компьютерная революция радикально изменила общество за последние 30 лет. Наряду с телевизором и видео компьютер стал обычным предметом домашнего обихода для 70–90% шестилеток Норвегии (в Норвегии школьное обучение начинается с шести лет). Хотя дети начинают играть в компьютерные игры еще до школы, компьютерное обучение до сих пор играет незначительную роль в норвежских школах. Последние годы министерство образования Норвегии затрачивает значительные средства и обучает педагогов использованию в работе компьютерных технологий. В 1997 году на один компьютер в начальной школе приходилось 30 учеников, в 1999 году – 15.

Компьютерное обучение широко применяется в старшей школе и университетах. Большинство инновационных проектов в области информационно-коммуникационных технологий используют традиционный взгляд на обучение, когда учитель контролирует ученика. Однако даже простой текстовый редактор может стать программой, в которой ученик управляет процессом. Текстовый процессор представляет собой мощный инструмент для развития самостоятельного мышления ребенка.

В настоящее время именно компьютерное письмо доминирует в целом ряде профессий и в бытовом общении. Если дома и в обществе вне школы используется компьютер, то почему 6-летний ребенок не должен пользоваться печатными текстами, а писать все от руки? Для 6–7 летних детей, как показывает практика, письмо от руки – очень трудный, скучный и тяжелый процесс. Одной из причин этого является недостаточное развитие мелкой моторики, особенно у мальчиков. Занимаясь на компьютере, дети могут сконцентрироваться на содержании своих письменных сообщений, а не на форме письма. С помощью компьютера они имеют возможность учиться говорить, слушать, обсуждать, писать, читать истории.

Перед нами стояло два основных вопроса: как использовать письмо на компьютере в изучении языка в начальной школе и приведет ли письмо на компьютере в 1-м и 2-м классе (в ущерб письму от руки) в 3-м классе к лучшему знанию норвежского языка.

Ранние исследования

Несмотря на 30-летний опыт применения компьютерных инноваций в школе, существует относительно немного оценок их



Лекция профессора Арне Трагетона в Московском городском педагогическом университете

влияния на развитие детей. Исследователи призывали педагогов не использовать компьютеры исключительно для подготовки дидактических материалов как банальные электронные книги и бессмысленные электронные таблицы. «Педагогические пакеты программ» критикуются за их старомодность, представленную потребителю в новой электронной обертке. Результаты, полученные группой исследователей и опубликованные в журнале *Observer* за 2000 год, говорят о том, что пакеты программ с компьютерными играми и компакт-дисками для маленьких детей разрушают творческий потенциал. Например, в США терапевты констатируют появление синдрома «нажать и увидеть», когда кабельное телевидение с огромным количеством каналов вызывает потребность перехода с одного канала на другой и тем самым разрушает концентрацию внимания детей. Врачи рекомендуют воздержаться от постоянного использования телевидения и компьютеров до 8 лет. Несмотря на это, компьютерные программы для детей обретают все большую популярность, хотя критериев оценок последствий обучения на компьютерах совсем немного. Большая часть исследований спонсируется крупными компаниями – производителями мультимедийных продуктов. В результате психология потребителя приводит к тому, что ребенок уже не может обходиться в школе без компьютера. Наиболее серьезной проблемой является и то, что огромные инвестиции в компьютеры приводят к сокращению финансирования таких областей, как искусство, развитие детских библиотек и др.

Компьютер как инструмент для творческого письма

Н. Хомский полагал, что большинству маленьких детей легче писать, чем читать, поэтому сначала они должны изучать письмо. Посредством собственного письма дети также читают и повторно формулируют собственные взгляды. Они учатся читать с помощью собственных текстов. Позже они также могут прочитать и понять мысли других людей.

Обучение на компьютере должно быть тесно сопряжено с игрой и ориентировать детей на решение задач открытого типа.

Десять классов детей в возрасте 6 лет в различных частях Норвегии, два в Дании, один в Финляндии и один в Эстонии участвовали в нашем проекте с 1999 года. Я наблюдал за этими детьми в течение трех лет.

В классных комнатах помещались от 2 до 10 компьютеров. За каждым компьютером во время работы находились двое детей. Это необходимо для развития устной речи и дискуссии, которая помогает преодолению возникающих технических проблем. Дети могут играть с глиной, песком, блоками, твердыми и гибкими материалами в различных местах в комнате и использовать компьютеры, когда они свободны.

Сначала дети играли с клавиатурой, создавая последовательные строки. Затем появлялись слова и предложения. Через год открытое ими написание развивалось в более сложные истории и постепенно переходило к обычному правописанию. Дети, сидящие за компьютером, продолжали писать и обсуждать о содержании услышанного, например

Уже через пять месяцев некоторые дети перешли от изобретенного правописания к стандартному.

Таким образом, можно утверждать, что стадии овладения компьютерным письмом соответствуют стадиям развития письменной речи от руки. Однако поскольку правописание формируется в программе, дети начинают с овладения последовательностью построения букв и двигаются намного быстрее. Предварительные результаты описанного проекта поддерживают мнение, согласно которому целесообразно сначала обучать детей письму, а затем чтению. Выражая собственные мысли на компьютере, сочиняя, дети быстро учатся читать свои собственные тексты и тексты своих товарищей. Постепенно классы создают свои собственные книги чтения. Учитель может вначале помочь записать устные рассказы и постепенно приближать их запись к стандартной орфографии. Это легко сделать на компьютере. Конечно, важно, чтобы в комнате была библиотека, содержащая множество различных легких иллюстрированных книг с простыми текстами. Но самые популярные книги для чтения – собственные книги детей.

Так, через год после начала проекта у детей появились игры, которые затягивались на несколько месяцев. Популярной была игра в «редакцию газеты» с журналистами, редакторами, корреспондентами, статьями, шутками, комиксами, кроссвордами. Эта игра привлекала родителей и представителей местного сообщества. Другая длительная игра была «издательством», в которой педагог стала издателем, отказывающимся от большого количества рукописей, потому что они еще не были готовы. Но она была также доброжелательным редактором и советником и помогала авторам пересматривать их рукописи: литературные заметки, серьезную прозу и поэзию. Впоследствии дети получили роль корректоров друг для друга, и в случае необходимости педагог вносил последнюю корректуру. Дети и педагог обсуждали фотографии, прежде чем педагог-издатель подписывал контракт на издание книги 4–20 страниц. Рекламная работа была легкой, так как все родители хотели получить, по крайней мере, по одной книге.

Результаты проекта отражены, в первую очередь, в проведенных опросах. Нас интересовало то, как сами дети относятся к нашему исследованию (к сожалению, далеко не все

исследователи задаются этим вопросом, хотя их усилия направлены на благо детей). Мы спрашивали детей в конце проекта, как помогает им подобное использование компьютера. Всего на наши вопросы ответили 187 детей (55% мальчиков, 45% девочек).

Как нравится писать? (Здесь и далее ответы представлены в % от общего количества опрошенных детей)

	Совсем не нравится	Не нравится	Средне	Нравится	Очень нравится
На компьютере	2	3	25	42	29
От руки	2	8	36	27	27

В проекте компьютерное письмо преобладало на седьмом и восьмом году жизни детей, то есть тренировка письма от руки была отложена на два года. Многие родители были напуганы тем, что дети не будут заинтересованы в письме от руки, так как общество вне школы почти полностью использует компьютер. Однако результаты показали, что письмо от руки почти так же популярно среди детей, как и письмо на компьютере. Задержка в овладении письмом от руки упрощает совершенствование техники письма, особенно для мальчиков, поэтому оно становится для них более интересным. Компьютерное письмо понравилось детям немного больше, и, по-видимому, если им придется писать большой текст, они предпочтут использовать компьютер.

Что нравится писать?

	Совсем не нравится	Не нравится	Средне	Нравится	Очень нравится
Фантастика	2	3	14	19	63
Проза	5	12	29	34	19
Стихи	7	8	28	28	29
Письма	4	5	20	29	43
Свободный текст	1	3	14	27	56
Тематический текст	5	7	30	34	25
Газета	7	7	25	24	38
Книги	5	5	15	22	53

Первые четыре строки представляют собой различные жанры. Мы видим несколько негативных ответов и большое количество предпочтений во всех жанрах. Ответы совпадают с мнением родителей по этим же вопросам. Фантастика была наиболее популярна, но число детей, которым нравилось писать письма, тоже было удивительно большим.



Следующие четыре строки – это категории различных письменных заданий в рамках одного жанра. Здесь тоже были получены негативные ответы, но свободный текст и сочинение книги оказались наиболее популярны.

Что лучше всего?

Сначала рисовать, потом писать	24
Сначала писать, потом рисовать	41
Все равно	35

Все три года дети создавали и визуальный, и вербальный текст. Из-за небольшого числа компьютеров в классе некоторые дети начинали с написания, другие – с рисования. Большее число детей утверждало, что сначала лучше писать, а потом рисовать. У учителей было противоположное мнение. Они считают, что написанный текст становится богаче, когда дети начинают с рисования.

Вот аргументы детей: сначала лучше рисовать, потому что «ты можешь рисовать, что нравится, и писать потом об этом», «потому что знаешь, что потом писать», «есть на что смотреть, пока пишешь»; сначала лучше писать, потому что «на письмо уходит больше времени», «лучше описывать – знаешь, что рисовать потом».

Как много времени уходит на компьютерное письмо в школе (в неделю)? А сколько хотелось бы?

	0–1 ч	2–3 ч	Более
Письмо в неделю	65	32	3
Хотелось бы в неделю	42	41	17

Результаты показывают, что письмо на компьютере в общем расписании занимает немного времени. Вокруг письма организуются другие виды деятельности. Педагоги вовлекают детей в компьютерное письмо примерно на 10–20 минут в день. Однако создание газеты требует гораздо больше времени, поэтому нет ничего удивительного в том, что и дети, и родители хотят, чтобы компьютерному письму уделялось больше времени.

Время для компьютерного письма в сравнении с временем для компьютерных игр дома (в неделю)

	0 ч	1–3 ч	4–6 ч	7–10 ч	Более
Письмо	50	43	7		
Игры	18	48	13	13	9

Половина детей не использует компьютер для письма, хотя у 85% детей был доступ к подобным программам. Время, проведенное за

компьютерными играми, было значительно большим, чем время, проведенное за письмом. Важно заметить, что сами родители в сравнении с оценками детей существенно недооценивали время, которое они тратят на компьютерные игры.

Писать одному или в паре?

	Совсем не нравится	Не нравится	Средне	Нравится	Очень нравится
Одному	9	13	20	25	33
В паре	7	7	21	17	49

Интересно, что более половины детей положительно относятся к письму в паре. Это хорошая новость для родителей, которые боятся, что в результате использования компьютера ребенок станет индивидуалистичным, эгоистичным, замкнутым. В течение всех трех лет работа в парах была предпочтительной по нескольким причинам. Это позволяет работать на компьютере в два раза большему числу детей. В паре дети помогают друг другу с техническими проблемами, буквами, словами, предложениями, сочинением историй. Кроме того, сильные ученики помогали слабым. В результате дети получали опыт социального общения, устной речи, дискуссии, диалога.

Стоя или сидя за компьютером?

Только 11% детей предпочли стоять за компьютером. Этот результат разочаровывает, поскольку в начале проекта мы всячески подчеркивали ценность положения стоя: дети и так слишком много сидят в школе, в транспорте, дома перед телевизором, что угрожает физическому здоровью ребенка, особенно его осанке. Кроме того, это помогает детям более свободно двигаться и не занимать пространство стульями. В классах, где было принято решение писать за компьютерами стоя, дети отказались от стульев (при этом высота стола составляет примерно 70–75 см).

Нравится ли читать книги?

Совсем не нравится	Не нравится	Средне	Нравится	Очень нравится
3	1	20	30	47

Радостное письмо стимулирует радостное чтение – именно из этого предположения мы исходили, когда начинали наш проект. Как видно из ответов детей, лишь некоторые дети не любят читать. Тем не менее, большая часть детей мотивирована на чтение.

Скажи название одной книги, которая очень понравилась.

Этот вопрос был необходим, чтобы проверить, насколько действительно дети увлекаются чтением. Результат нас приятно удивил – дети с удовольствием пересказывали книги, описывая запутанные сюжеты. В целом в 9–10 лет дети называли книги объемом 150–250 страниц.

Сколько книг ты прочел в прошлом месяце?

Здесь ответы колеблются между 1 и 22 книгами! В среднем, дети читали за месяц по пять книг. Учителя однозначно подчеркивали, что дети, принявшие участие в проекте, читают больше в сравнении с другими сверстниками.

В нашем опросе мы также обратились к родителям. На протяжении всего проекта педагоги информировали родителей о новой стратегии обучения чтению через письмо. Ниже приведен пример информационного письма, разосланного в начале проекта.

Дорогие родители!

Хотя требований к обучению чтению и письму в 1-м классе не существует, многие дети очень заинтересованы в использовании букв и цифр. Для многих 6–7-летних детей письмо от руки – очень сложный и трудный процесс, поскольку в этом возрасте у них недостаточно развита мелкая моторика.

Поэтому необходимо обеспечить детям доступ к компьютеру как письменному инструменту, и, мы надеемся, это облегчит детям понимание букв и слов. В ходе игры с клавиатурой дети быстро знакомятся с буквами, из которых они будут формировать слова и предложения. Детям будет даваться минимальное количество формальных инструкций, дети сами должны управлять программой, и компьютер должен быть полезен им все время.

На встрече родителей в начале проекта присутствовали многие папы. Возможно потому, что они были наиболее заинтересованы в компьютерах. Родители были рады решению использовать компьютеры в обучении. Они были настроены положительно в отношении компьютерного письма, но боялись, что это должно отнять слишком много времени у игры и тематического обучения. Они были удовлетворены, услышав, что письмо на компьютере



должно развить и обогатить игру и занятия и что компьютеры будут использованы лишь 1–2 часа в неделю. Анкетирование родителей было проведено по окончании проекта. В опросе приняли участие 130 родителей: 77% мам и 23% пап.

Как повлияло компьютерное письмо на вашего ребенка? (Здесь и далее ответы представлены в % от общего количества опрошенных родителей)

Очень плохо	Плохо	Средне	Хорошо	Очень хорошо
2	4	11	59	24

Лишь 6% родителей отметили отрицательное влияние компьютерного письма.

Сколько часов в неделю ваш ребенок занимается компьютерным письмом?

	0–1 ч	2–3 ч	4 ч и более
1 год эксперимента	59	37	4
2 год эксперимента	23	72	5
3 год эксперимента	7	65	28
4 год эксперимента	10	36	54

Использовали ли дети компьютер дома?

Да – 95%; нет – 5%

Следует ли детям работать на компьютере дома? Сколько часов в неделю?

Не следует	1 ч	2–3 ч	4 ч и более
24	59	16	2

Отметим, что родители, которые ответили «не следует», как оказалось, боятся, что выполнение домашней работы на компьютере окажет давление на родителей, у которых нет возможности купить компьютер.

Как много времени ваш ребенок тратит на компьютерные игры?

0 часов	1–3 ч	4–6 ч	7–10 ч	Более
8	60	29	2	2

Интересно то, что мальчики проводят за компьютером больше времени, чем девочки.

Что вы думаете по поводу компьютерных игр в школе?

	Травмируют	Не приносят пользы	Можно использовать	Хорошо	Очень хорошо
Экшн	27	65	4	5	0
Приключения		27	18	40	15
Стратегия	1	12	15	52	20
Обучающая игра		3	8	40	49

В начале проекта родители были рады, что компьютеры не будут использоваться для обычных компьютерных игр. Большинство родителей уверены, что лишь обучающие игры приносят пользу в обучении детей. В то же время некоторые родители считали, что игры-стратегии также пригодны для использования.

Сравните содержание письма на компьютере с письмом от руки

Почти все родители считают, что содержание было нормальным и даже лучше того, которое применялось при письме от руки.

Как вы относитесь к тому, что при письме на компьютере исправляется орфография?

Большинство родителей считают, что это хорошо, поскольку это дает ребенку контроль над ситуацией.

Какой жанр больше всего нравится вашему ребенку?

Фантастика	Проза	Стихи	Письма	Другое
54	27	6	11	2

Как мы видим, комментарии родителей соотносятся с ответами детей – фантастика является самым популярным жанром.

Говорит ли ребенок о компьютерном письме дома?

Никогда	Иногда	Часто	Всегда
10	59	25	5

Большинство детей говорят о письме дома. Это очень важно, поскольку педагоги подчеркивают необходимость участия родителей в проекте для укрепления понимания важности письма.

Высказывают ли ваши дети негативные оценки по отношению к письму?

Как и ожидалось, подобный вопрос дал немало положительных ответов. Детям понравились сказки, истории, игра в книжное издательство и выпуск газет.

Какое влияние оказал проект на вашего ребенка?

	Очень негативное	Негативное	Никакое	Положительное	Превосходное
Мотивация			18	74	9
Социальная сфера			15	73	13
Знание тем			17	67	16
Умение слушать		1	43	52	4
Умение говорить			41	53	6
Чтение	2	1	14	62	21
Письмо	3	6	8	60	23
Знание языка/культуры			34	58	7
Письмо от руки	6	13	28	46	8

Большинство родителей считали, что проект оказал положительное влияние на развитие детей. Многие родители отметили развитие письма. Хотя родители не отмечают развитие устной речи, педагоги показали нам более 60 видео, красноречиво свидетельствующих о том, что устная речь детей значительно богаче, чем речь их сверстников.

Мальчики или девочки больше всего заинтересованы творческим письмом на компьютере?

Мальчики	Девочки	Не имеет значения
14	7	79

Ранние исследования показали различия между мальчиками и девочками в использовании информационно-коммуникационных технологий. Начав свой проект, мы также думали о том, как сгладить эти различия. Реакция родителей показывает, что, по-видимому, эти установки остались в прошлом. Лишь немногие родители считают, что мальчики более склонны проводить время за компьютером.



Вы бы хотели, чтобы в дальнейшем и в других школах использовался этот проект?

Да – 90%; нет – 10%.

Аргументы родителей «за» звучат следующим образом: «поскольку меняется общество, то нужно использовать его как можно раньше»; «это всем интересно, требует сотрудничества», «это положительно сказывается на развитии ребенка, ведь он учится писать и читать»; «на компьютере легче работать, а значит, быстрее будет идти развитие».

Важно заметить, что когда родители заполняли опросник, они не были ознакомлены с результатами нашего проекта.

Организация предметов по темам доминирует в начальной школе. Как компьютерное письмо будет соответствовать этой стратегии?

Очень плохо	Плохо	Средне	Хорошо	Прекрасно
0	5	18	52	25

Игра – доминирующий метод работы в начальной школе. Как компьютерное письмо будет соответствовать этой стратегии?

Очень плохо	Плохо	Средне	Хорошо	Прекрасно
	3	18	58	21

Большинство родителей посчитали, что письмо на компьютере удовлетворяет представленным требованиям. В заключении опроса мы предложили родителям свободно высказаться по поводу проекта. Ради удобства мы разбили ответы следующим образом:

Очень плохо:

«Единственное положительное в этом проекте – это то, что дети стали уверенно обращаться с компьютерами. Я считаю проект бесполезным».

Средне:

«Проект нельзя назвать интересным для моей дочери. Если ей разрешали, она выбирала

ручку. Наверное, нажатие на клавиши ей давалось с трудом».

Родитель девочки указал на проблему, которая имело место. Некоторые дети испытывали трудности при нажатии на клавиши. Справедливости ради заметим, что их были единицы.

Хорошо:

«Дети видят, что могут создавать истории с написанными словами, могут переписывать их не вручную, а сразу на компьютере».

«Мой ребенок – самый младший в классе. Ему тяжело писать, но на компьютере он – лучший». «Хорошо, что мы можем прочитать то, что дети пишут в своих книгах. Делать книги вместе было очень интересно». «Детям было легче написать, выразить и сообщить свои мысли. Хотелось бы получить больше информации о том, как мы, родители, могли бы помочь им дома».

Здесь мы видим, что часть родителей сфокусировались на письме, а часть – на взаимодействии дома и школы.

Вместо заключения

А что скажут родители? Это возражение я часто слышал от консервативных педагогов, которые боятся новых подходов к обучению. Конечно, важно сообщить родителям об изменениях – с этой целью впоследствии был издан специальный буклет. Так или иначе результаты опроса показывают, что большинство родителей легко приняли этот подход. Через год после начала проекта эта идея распространилась по всей Норвегии, а также проявилась в Дании, Швеции, Латвии и других странах. Мы можем говорить о том, что использование компьютера в приобщении детей к письму и чтению в течение трех лет сформировало у детей сильную мотивацию к обучению. Родители, учителя и исследователи были под сильным впечатлением от сосредоточенной работы детей.

Мы полагаем, что наш проект стал ответом на первый вопрос – о том, как использовать компьютеры для изучения языка, а безусловные успехи детей в овладении родной речью – ответом на второй. Творческое письмо на компьютере оказалось эффективной технологией развития письма и чтения, которая доступна и интересна детям. ■

Перевод Александра Вераксы, Елены Козловой, Александры Степановой, Алены Чернышковой